

**ACTA DEL II TALLER BINACIONAL ECUADOR- COLOMBIA  
LA SECRETARÍA DE GESTIÓN DE RIESGOS (SGR) DE ECUADOR Y LA UNIDAD  
NACIONAL PARA LA GESTIÓN DEL RIESGO DE DESASTRES (UNGRD) DE COLOMBIA.**

En las instalaciones de la Unidad Nacional para la Gestión del Riesgo de Desastres (UNGRD), en la ciudad de Bogotá – Colombia y en las instalaciones del Centro Integrado de Seguridad, en el cantón de Samborondón – Ecuador, el día miércoles dieciocho de junio del dos mil catorce, a las 9:00 a.m., se reúnen de manera virtual y presencial, a través de sus representantes, la Secretaría de Gestión de Riesgos (SGR); y, la Unidad Nacional para la Gestión del Riesgo de Desastres (UNGRD).

El Lcdo. Rolando Panchana, Gobernador del Guayas, procedió a dar la bienvenida al II Taller Binacional Ecuador – Colombia. Luego tomó la palabra, el Crnl. Gerardo Pazmiño, Coordinador de Seguridad Externa del Ministerio Coordinador de Seguridad. De la misma manera, el Dr. Richard Vargas, Subdirector General de la Unidad Nacional para la Gestión del Riesgo de Desastres (UNGRD).

Por parte de la Secretaría de Gestión de Riesgos - SGR, la Dra. María del Pilar Cornejo de Grunauer, Secretaria de Gestión de Riesgos, procedió a saludar a la parte colombiana.

Luego se presentan los demás participantes de Ecuador y Colombia.

A continuación, se da inicio al II Taller Binacional Ecuador-Colombia, de acuerdo a la agenda planteada, la misma que se anexa a la presente acta.

Acto seguido, la Sra. Cecilia Menoscal realiza la presentación de los compromisos asumidos en el Plan Operativo Anual (POA) 2014 entre Ecuador-Colombia dentro del marco de compromisos de la Declaración Presidencial del 25 de noviembre de 2013.

**Tema Uno: Ejecución del Simulacro Binacional.**

Por parte del Ecuador la Blg. María de Lourdes Idrovo, Asesora de la Subsecretaría de Respuesta de la Secretaría de Gestión de Riesgos realiza una presentación sobre las fases del simulacro.

Luego por parte de Colombia la profesional especializada de la Subdirección de Manejo de Desastres, de la Unidad Nacional para la Gestión del Riesgo de Desastres



realiza también una presentación y video sobre la experiencia de Colombia en el ejercicio Binacional.

Se recalca que este ejercicio Binacional superó las expectativas en los dos países.

Toma la palabra, la Dra. María del Pilar Cornejo de Grunauer, Secretaria de Gestión de Riesgos quien felicitó a la parte colombiana y solicitó la elaboración de un video consolidando la experiencia del Simulacro, para la presentación a los señores Presidentes de Ecuador y Colombia en el Gabinete Binacional del 2014.

Teniendo en cuenta lo anterior, se da por cumplido el primer punto del POA.

### **Tema Dos: Firma de Convenio Transferencia de Conocimiento en Sistemas de Alertas Tempranas.**

Este convenio ha tenido varias fases y se encuentra en el Ministerio de Defensa del Ecuador y ha solicitado al INOCAR que se lo presente.

Este convenio se está haciendo en honor a los compromisos con la buena voluntad del INOCAR y de la Dirección General Marítima de Colombia.

Toma la palabra la Sra. Cecilia Menoscal, Directora de Cooperación Internacional de la SGR del Ecuador indicando que se solicitó el mencionado Convenio y asimismo se envió un comunicado a la Ministra de Defensa del Ecuador sobre el tema.

En relación al convenio entre la DIMAR y el INOCAR, los representantes de las citadas entidades indicaron que se están realizando los trámites pertinentes para su suscripción quedando pendiente la definición de quienes suscribirán este instrumento.

### **Tema Tres: Construir un registro de las capacidades de todas las entidades operativas disponibles para apoyar la respuesta a emergencia.**

Toma la palabra la Blg. María de Lourdes Idrovo, Asesora de Subsecretaría de Respuesta de la SGR, quien realiza la presentación sobre el registro y levantamiento de capacidades de respuesta por parte del Ecuador.

El Sr. Álvaro Garita, Coordinador de Sala Nacional de Crisis de Colombia, realiza una presentación sobre las Capacidades de Respuesta para la atención de emergencia a nivel Nacional.

2

Fruto de este intercambio de información, la SGR se compromete a construir un registro de capacidades nacionales, liderado por la Subsecretaría de Respuesta.

Se concluye que este es un tema que ha sido cumplido en el POA.

#### **Tema Cuarto: Sistematización de la experiencia del Simulacro Binacional.**

Interviene el Subsecretario de Construcción Social Subrogante de la Secretaría de Gestión de Riesgos, el Ing. Raúl Ortiz quien realiza la presentación de sistematización de la experiencia de Ecuador.

Ambas delegaciones concluyen que este ejercicio fortaleció las relaciones de cooperación entre la SGR y UNGRD; y, otorga gran valor a la gestión de riesgo.

Interviene la Sra. Margarita Arias, Coordinadora de Cooperación Internacional de Colombia, quien resalta la importancia de sistematizar y registrar esta valiosa experiencia y propone trabajar en una publicación conjunta, y en una presentación para el Gabinete Binacional.

La SGR, asumió el compromiso de remitir el texto por parte del Ecuador para poderlo complementar y distribuir a otros países y poder elaborar un documento parecido de las lecciones aprendidas pero hay que ir más allá con resultados para generar un documento conjunto.

Toma la palabra el Dr. Richard Vargas de la UNGRD, quien resalta la importancia de esta experiencia para la realización de un segundo simulacro binacional.

#### **Tema Quinto: Intercambio de experiencias en monitoreo de volcanes activos y fallas tectónicas.**

Interviene el Ing. Mario Ruiz del IGEPN, quien realiza una presentación sobre los volcanes Chiles y Cerro Negro manifestando su preocupación, ya que los números que han encontrado en el nivel de actividad son más de 80.000 sismos en el último año.

Por parte de Colombia, la Dra. Marta Calvache, Directora Técnica del Servicio Geológico de este país, indica que las instituciones técnicas han venido trabajando hace mucho tiempo. Se debe realizar un trabajo binacional en la zona de la frontera y la coordinación debe ser una sola.



Las partes acordaron la necesidad de continuar realizando un trabajo conjunto que responda a las necesidades para garantizar un adecuado manejo en la zona volcánica de frontera. Asimismo, se resalta la necesidad de continuar con el monitoreo de los volcanes, construir protocolos de actuación binacionales; y suscribir un convenio entre las instituciones geofísicas de los países.

### **Tema Sexto: Actualización de zonas seguras ante desastres.**

El Ing. Marcelo Cando de la Subsecretaría Técnica de la Secretaría de Gestión de Riesgos realiza una presentación sobre el avance de la metodología para el análisis de vulnerabilidad ante desastres de origen natural en el Ecuador.

Por parte de Colombia el Sr. Julio González, Profesional Especializado en la Subdirección del Conocimiento del Riesgo de la UNGRD, realiza una presentación sobre la Definición de Sitios Seguros en contraste a la definición de amenaza y riesgos de categoría baja.

Se resalta la importancia de establecer criterios de categorización del riesgo y la incorporación del ordenamiento territorial.

Se registra como punto en proceso dentro del POA, el intercambio de metodología hasta el 30 de diciembre de 2014. Se propone para el POA 2015 realizar un proyecto piloto para aplicar las metodologías.

### **Tema Séptimo: Propuestas por la posible ocurrencia del “Fenómeno del Niño” en la costa pacífica y su afectación en la frontera Ecuador-Colombia.**

La Dra. María del Pilar Cornejo de Grunauer, Secretaria de Gestión de Riesgos, solicita que se incluya como parte del POA una línea especial para mitigar o atender los posibles efectos del Fenómeno de “El Niño”.

Se identificaron los siguientes retos:

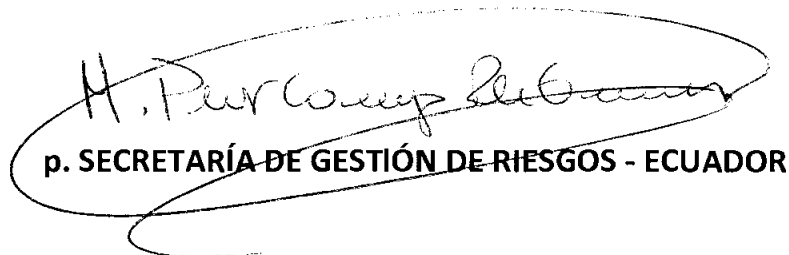
- Pese a que no existe una declaratoria formal sobre el Fenómeno de “El Niño” se requiere que se tenga una preparación para atender los escenarios que se presenten por el mismo.
- Se considera importante que los institutos técnico-científicos revisen los escenarios.
- Compartir documentos de planificación.
- Reforzar protocolos para la respuesta y compartirlos entre las partes.

- Por parte del INAMHI y del IDEAM, se está construyendo un borrador de convenio de cooperación técnica, el cual se encuentra en revisión por el IDEAM.

**Tema Octavo: Ejecución del II Taller Binacional Gestión del Riesgo de Desastres en territorio Ecuatoriano.**

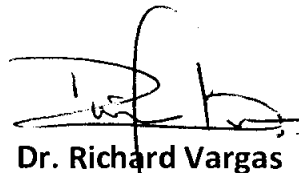
En cumplimiento de uno de los acuerdos del POA, se efectuó el taller binacional el 18 de junio de 2014 a través de una videoconferencia y con la presencia en el Ecuador del Dr. Richard Vargas - Subdirector General de la Unidad Nacional para la Gestión del Riesgo de Desastres de Colombia, en el que se revisaron los avances de los compromisos asumidos.

Siendo las 16:30 se dio por terminado el II Taller Binacional Ecuador – Colombia.

  
p. SECRETARÍA DE GESTIÓN DE RIESGOS - ECUADOR

**Dra. María del Pilar Cornejo de Grunauer  
SECRETARÍA DE GESTIÓN DE RIESGOS - ECUADOR**

**p. UNIDAD NACIONAL PARA LA GESTIÓN DEL RIESGO DE DESASTRES – COLOMBIA**



**Dr. Richard Vargas  
SUBDIRECTOR GENERAL DE LA UNIDAD NACIONAL PARA LA GESTIÓN DEL RIESGO  
DE DESASTRES- COLOMBIA**

**Agenda II Taller Binacional Ecuador – Colombia**

**Identificación y avances de los compromisos en el Plan Operativo Anual 2014,  
efectuado en Ipiales el 25 de Noviembre de 2013**

**Lugar** : Sala de usos Múltiples de Edificio de Centro Integrado de Seguridad, Samborondón

**Fechas** : Miércoles 18 de junio de 2014

**Horario** : de 08:30 a 20:30

**OBJETIVOS:**

Durante los días 22 y 23 de enero de 2014 en la ciudad de Quito, Ecuador, en las instalaciones del ECU911, los Viceministros del Eje de Seguridad y Defensa de Ecuador y Colombia con sus respectivos técnicos con la finalidad de consolidar la planificación anual de las actividades que permitirán dar cumplimiento a los compromisos asumidos en el Encuentro Presidencial y II Gabinete Binacional del 25 de noviembre de 2013, realizado en la ciudad de Ipiales, Colombia.

Durante el encuentro, se evidenció la importancia y el alto nivel de la relación bilateral que se encuentra en su mejor momento, y se puso de relieve la voluntad de continuar trabajando con una visión de largo plazo en el cumplimiento responsable de los compromisos asumidos en el eje de seguridad y defensa, uno de los más activos y dinámicos de la relación binacional.

Los Viceministros de ambos países validaron el contenido de este instrumento del POA 2014, constituyéndose en la hoja de ruta a seguir en el presente año para los aspectos sustantivos de la relación binacional en materia de defensa y seguridad. A la vez propusieron de una ficha técnica para hacer seguimiento a los resultados operacionales en la zona de frontera.

**PRODUCTOS ESPERADOS:**

- Concretar los avances del POA 2014 entre Ecuador y Colombia
- Firma de Acuerdos pendientes entre SGR y UNGRD de los avances del Plan de Acción para el 2014

**DIRIGIDO A:**

Por Ecuador: principales autoridades de Ministerio Coordinador de Seguridad, Ministerio de Defensa Fuerzas Armadas y Policía Nacional, Ministerio de Relaciones Exteriores y de Movilidad Humana, Secretaría de Gestión de Riesgos del Ecuador, Gobernador del Guayas, Autoridades Diplomáticas de Colombia en Ecuador, Instituciones Geo científicas, IGEPN, INOCAR, INAMHI.

Por Colombia: Unidad Nacional de la Gestión del Riesgo ante Desastres, Centro de Prevención a Desastres, Fuerza Naval, Fuerza Terrestre, Fuerza Aérea, Instituciones geo científicas IIMP, SENAMHI, DIMAR, IDEAM, Autoridades Diplomáticas del Ecuador en Colombia, entre otros actores que trabajan en gestión de riesgos.

**MODALIDAD:**

- Exposición y presentación.

**FACILITADORES:**

- Señora Cecilia Menoscal Directora de Cooperación Internacional de la Secretaría de Gestión de Riesgos del Ecuador

**STAFF DE ORGANIZACIÓN Y COORDINACIÓN**

- Narcisa Arrobo, Analista de Cooperación Internacional de Secretaria de Gestión de Riesgos
- Fanny Carolina Moreira, Especialista de Relaciones Internacionales de la Secretaria de Gestión de Riesgos
- Auxiliar de la Coordinación Jurídica para la firma del Acta del Taller Binacional

**DURACIÓN:** 1 día

AGENDA

HORARIO		TEMA	DURACION	MODALILIDAD	FACILITADOR
08H00	09H00	Registro, inscripción y entrega de documentación	60'	Presencial	Narcisa Arrobo /Delegada de Cooperación Internacional
09h00	09h05	Himno Nacional de Ecuador	5'	Presencial	Dirección de Comunicación Social
09h05	09h10	Himno Nacional de Colombia	5'	Presencial	
09h10	10h05	Inauguración Oficial ECUADOR	55'	Palabras de Bienvenida por Ecuador	<p>1.- <b>Lcdo. Rolanda Panchana</b> - Gobernador del Guayas</p> <p>2.- <b>Cnl. Pazmiño</b>, Coordinador de Seguridad Externa - Ministerio Coordinador de Seguridad.</p> <p>3.- <b>Dr. Richard Vargas</b> Subdirector General de la Unidad Nacional para la Gestión del Riesgo de Desastre</p> <p>4.- <b>Dr. Carlos Iván Márquez</b>. Director de la Unidad Nacional de Gestión del Riesgo de Colombia.</p> <p><b>Palabras de apertura</b></p> <p>5.- <b>Dra. María del Pilar Cornejo de Grunauer</b> - Secretaria de Gestión de Riesgos del Ecuador.</p>
10h05	10h15	Presentación de participantes por ECUADOR	10'	Presencial/ virtual	SGR, COMACO, FFTT, Fuerza Naval, Fuerza Aérea, Policía Nacional, INAMHI, INOCAR, IGEPN
10h15	10h25	Presentación de participantes por COLOMBIA	10'	Presencial/ virtual	UNGRD, FUERZAS ARMADAS, MINISTERIO DE DEFENSA, IDEAM, DIMAR,
10h25	10h30	Presentación de los compromisos asumidos en el POA 2014 entre Ecuador Colombia dentro del marco de compromisos de la Declaración Presidencial el 25 de noviembre de 2013	5'	Presencial/ virtual	<p><b>Sra. Cecilia Menoscal</b>, Directora de Cooperación Internacional-SGR</p> <p><b>Sra. Margarita Arias</b> Coordinadora de Cooperación Internacional-UNGRD</p>





AGENDA

HORARIO		TEMA	DURACION	MODALIDAD	FACILITADOR
10h30	10h40	1) Ejecución del Simulacro Binacional	10'	Presencial/ virtual	<b>Representaciones de Ecuador</b> SUB. RESPUESTA SGR Asesora <b>María de Lourdes Idrovo</b> <b>Representaciones de Colombia UNGRD</b> <b>Alejandra Mendoza</b> Profesional Especializada de la Subsecretaría del manejo de Desastres
10h40	11h20	<b>REFRIGERIO</b>			
11h20	11h35	2) Firma de Convenio Transferencia de Conocimiento en Sistema de Alertas Tempranas	15'	Presencial/ virtual	<b>Ecuador:</b> SUB.TECNICO Rafael del Rio/SALA DE SITUACION Dalton Andrade /Instituto Oceanográfico de la Armada de Ecuador <b>Colombia:</b> Dirección Marítima DIMAR Capitán de Fragata Ítalo Pineda
11h35	11h45	3) Construir un registro de las capacidades de todas las entidades operativas disponibles para apoyar la respuesta a emergencia	10'	Presencial/ virtual	<b>Ecuador:</b> SUB. RESPUESTA Asesora María de Lourdes Idrovo <b>Colombia:</b> Álvaro Garita Coordinador de Sala nacional de Crisis
11h45	11h55	4) Sistematización de la experiencia del Simulacro Binacional	10'	Presencial/ virtual	<b>Ecuador:</b> SUB. CONSTRUCCIÓN SOCIAL Raúl Ortiz <b>Colombia:</b> Álvaro Garita Coordinador de Sala nacional de Crisis
11h55	12h30	5) Intercambio de experiencias en monitoreo de volcanes activos y fallas tectónicas	35'	Presencial/ virtual	<b>Ecuador:</b> IGEPN Ing. Mario Ruiz <b>Colombia:</b> Servicio Geológico de Colombia <b>Dra. Martha Calvache</b> Directora Técnica

AGENDA

HORARIO		TEMA	DURACION	MODALIDAD	FACILITADOR
		6) Actualización de zonas seguras ante desastres "Análisis de vulnerabilidad en el sector de influencia del complejo volcánico Chiles-Cerro Negro de Mayasquer".			<b>Ecuador:</b> SUB TECNICO Rafael del Rio / Marcelo Cando <b>Colombia:</b> UNGRD Julio González Profesional Especializado en la Subdirección del Conocimiento del Riesgo
12h30	13h00	7) Propuestas por la posible ocurrencia del "Fenómeno del Niño" en la costa pacífica y su afectación en la frontera Ecuador - Colombia	30'	Presencial/ virtual	<b>Ecuador:</b> Dra. María del Pilar Cornejo de Grunauer. Secretaria de Gestión de Riesgos del Ecuador <b>Colombia:</b> Dr. Carlos Iván Márquez - Director de la C
13h00	14h00	<b>ALMUERZO</b>			
14h00	14h10	8) Ejecución del II Taller Binacional Gestión del Riesgo de Desastres en territorio Ecuatoriano, que tiene por objetivo la definición del Plan de Acción Específico del 2014	10'	Presencial/ virtual	<b>Ecuador: Sra. Cecilia Menoscal</b> Directora de Cooperación Internacional de la SGR <b>Colombia: Margarita Arias</b> Coordinadora de Cooperación Internacional de la UNGRD
14h10	14h20	9) Lectura del Acta del II Taller Binacional Ecuador Colombia	10'	Presencial/ virtual	Coordinación de Asesoría Jurídica SGR
14h20	14h30	10) Firma del Acta del Segundo Taller Binacional Ecuador - Colombia 18 junio 2014	10'	Presencial/virtual	<b>Ecuador:</b> Firman: Dra. María del Pilar Cornejo de Grunauer . Secretaria de Gestión de Riesgos del Ecuador <b>Colombia:</b> Dr. Richard Vargas, Subdirector General de la UNGRD
14H30	14h35	11) Clausura y cierre	5'	Presencial/virtual	<b>Ecuador:</b> Dra. María del Pilar Cornejo de Grunauer . Secretaria de Gestión de Riesgos del Ecuador <b>Colombia:</b> Dr. Carlos Iván Márquez - Director de la Unidad Nacional para la Gestión del Riesgo y Desastre



Secretaría  
de Gestión de Riesgos

## Agenda I Taller Binacional Ecuador – Colombia

Fecha: Miércoles, 18 de junio de 2014  
Lugar: Sala de usos Múltiples de Edificio de Centro Integrado de Seguridad,  
Samborondón  
Hora: 08:00 – 14:30

NOMBRE	INSTITUCIÓN	EMAIL	CELULAR	FIRMA
José Valles	SGR - CARCHI	jvalles@sn.riesgos.gob.ec	0999475969	
Verónica Yépez	Gobernación del Ecuador	maria_veronica.y@helmad.com	099 2043167	
Enric Pérez Polanco	INOCAR	enric.perez@inocar.mil.ec	0938461565	
Morales Corchero Jaime	SGR	morales@sn.riesgos.gob.ec	0993732293	
Ana Fnd. Naranjo	SGR			
Sebastián Pérez	INAMHI	cperez@inamhi.gob.ec	0984905270	
Ximber Vaca	INAMHI	avaca@inamhi.gob.ec	0984665000	
PATRICIA ARREAGA VARGAS	INOCAR	tsunamis@inocar.mil.ec	0983464004/ 0482453064	
Jelmo De la Cruz	SGR	tdelacruz@sn.riesgos.gob.ec	0999878172	
CO-2	CO-2	co.2@guail.com	0943284234	



Secretaría  
de Gestión de Riesgos




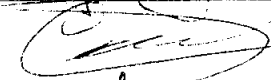



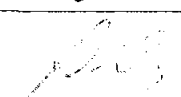

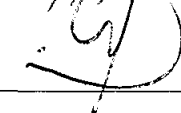
## Agenda I Taller Binacional Ecuador – Colombia

Fecha: Miércoles, 18 de junio de 2014  
Lugar: Sala de usos Múltiples de Edificio de Centro Integrado de Seguridad,  
Samborondón  
Hora: 08:00 – 14:30

NOMBRE	INSTITUCIÓN	EMAIL	CELULAR	FIRMA
MARCOS JIMENEZ PASTOR	Fuerzas Armadas	marcos.jimenez@valdec.com	0995321610	
ALVARO CALVOZ	Gobernación	alvarocalvo@gob.ec	0992057306	
JOSÉ W. TERNI	SGP-I	Jose.W.Terni@sgp.gov.ec	0950699702	
JOSÉ A. DÍAZ H.	Fuerza Armada	josediaz@fuerzasarmadas.gov.ec	0998657500	
Jessica Paray Stracuzzi	Coordinación General de Asesoría Técnica	jparay@snriesgos.gov.ec		
Eduardo Cempuzano	Instituto SSN - SGR	ecempuzano@snriesgos.gov.ec	0990710441	
Walter Fuenzalida	SGR - Operaciones	wfuenzalida@snriesgos.gov.ec	0992169109	
Wilson Gómez	SGR - CI	wgomez@snriesgos.gov.ec	0984307940	
Fanny Carolina Moreira	SGR - CI	fmoreira@snriesgos.gov.ec	0990559940	
Mario Ruiz	Instituto Geofísico	mrui@igepi.edu.ec	0984583527	

## Agenda I Taller Binacional Ecuador – Colombia

Fecha: Miércoles, 18 de junio de 2014  
 Lugar: Sala de usos Múltiples de Edificio de Centro Integrado de Seguridad,  
 Samborondón  
 Hora: 08:00 – 14:30

NOMBRE	INSTITUCIÓN	EMAIL	CELULAR	FIRMA
GERMAN ARMAS	SEK SUCUMBIOS	german@sekreys.gov.ec	0984058513	
GERARDO PASTOR	MICS	gerardo.pastor@sigad.gov.ec	098349602	
Diana Cevallos	MARMIH	dcevallos@marmit.gov.ec	0984438860	
Rafaelo Panduro	Gobernador Ecuatoriano	rafel.panduro@goe.gov.ec	0997946276	
Jose Asencio	Sub Gen.	jose.asencio@sekreys.gov.ec	0992491674	
Richard Vargas	UNICEN Colombia	richard.vargas@unicen.gov.co	3202427628	
Dalton Andrade E	SEK - Sala	dalton@sekreys.gov.ec	0997165806	
RAFAEL DEL PU	SEK	rafael.delpu@sekreys.gov.ec	0994822174	
Norma Arroba C	SEK	norma.arroba@sekreys.gov.ec	0991044025	
Stavro Jozas A.	U-2 - U.F.R.	stavro.jozas@gmail.com	0999876123	



Secretaría  
de Gestión de Riesgos

### Agenda I Taller Binacional Ecuador – Colombia

Fecha: Miércoles, 18 de junio de 2014  
Lugar: Sala de usos Múltiples de Edificio de Centro Integrado de Seguridad,  
Samborondón  
Hora: 08:00 – 14:30

NOMBRE	INSTITUCIÓN	EMAIL	CELULAR	FIRMA
Corla Hao	MIDEWA	choha@midewa.gob.ec	0995621551	
CPFG. Gorileño Gerson J.	COMANDO EN JEFE FUERZAS ARMADAS	ggorileño@comanda.mil.ec	0986754762	
Florencia Manillo S.	SENAGUA - SAPP y S	gale.manillo@senagua.gob.ec	0997025962	
M. P. ...	SGR - Ecuador	direccion@smrisps.gob.ec	0958093157	
Paul Ortiz Pacheco	SGR - Ecuador	ortiz@smrisps.gob.ec	0998754803	
MARCE LOPEZ DIAZ	SGR	lopez@smrisps.gob.ec	098116241	
...	...	...	0997025962	
Angélica Criado Plórez	SGR Matiz	acriado@smrisps.gob.ec	0991832729	
CPFB-AB JOSUE DIAZ	CO-2 "MARA" ...	jdiaz@comanda.mil.ec	0944204960	
Cristian Meneses	SGR	cmeneses@smrisps.gob.ec		